

**Vision:** A vibrant, faithful Catholic community that brings people to Christ, forms disciples, and sends them to transform the world.

**Our Mission:** St. Stephen invites all to be disciples who love God, love others, and joyfully live the mission of Jesus Christ.

**Visión:** Una comunidad católica vibrante y fiel que acerca a las personas a Cristo, forma discípulos y los envía a transformar el mundo.

**Nuestra Misión:** San Esteban invita a todos a ser discípulos que aman a Dios, aman a los demás y viven con alegría la misión de Jesucristo.

# St. Stephen Roman Catholic Church



31020 Cole Grade Rd., Valley Center, CA 92082  
760-749-3324 ~ [www.ststephencv.com](http://www.ststephencv.com)

## Clergy Staff

Very Rev. Luke Jauregui, Pastor

## Office Hours

Monday–Friday  
9:00 am -4:00 pm

Closed

Saturday & Sunday  
Monday 12:00 pm –2:00 pm

**March 30, 2025**

## Office Staff

Monica Kloeble  
Director of Stewardship  
& Business

Carrie Tyler  
Religious Education  
Coordinator

Carmen Flores  
Administrative  
Assistant

Christian Doche  
Youth Minister

Pat Schwerdtfeger  
Dir. of Evangelization &  
Christian Formation

Kirk Hernandez  
Facility Manager

## Schedule of Masses

Saturday Vigil 4:00 PM  
Sunday 7:30 AM, 9:00 AM  
& 11:00 AM (Spanish)

Monday 12:15 PM  
Tuesday 8:45 AM  
Wednesday 6:45 AM  
Thursday 8:45 AM  
Friday 5:30 PM

Holy Day Mass (as announced)

## Sunday Live Streamed Mass

9:00 AM (English) & 11:00 AM (Spanish)  
[www.ststephencv.com](http://www.ststephencv.com)

## Confessions

Friday 6:00-7:00 PM  
or by appointment

## Adoration

Tuesday & Thursday 3:00-8:30 PM  
24 Hour Eucharistic Adoration  
Every 1st Friday of the Month  
9:00 AM - 9:00 AM

## LAETARE SUNDAY

## 4th Sunday of Lent

*“He said to him, ‘My son; you are here with me always;  
everything I have is yours.’” - Lk 15:31*



## DOMINGO DE LAETARE 4° Domingo de Cuaresma

*“He said to him, ‘My son; you are here with me always;  
everything I have is yours.’” - Lk 15:31*



## FROM THE DESK OF FR. LUKE...

The Gospel message of the "Prodigal Son" is most often explained as an example of Our Father's divine forgiveness, which is in wait of our humble return and desire for mercy. This of course is true; however, I am going to point out another dimension to this parable and the crisis of conscience we have in our society. Jesus is spending time welcoming sinners, teaching them, and essentially showing these failed and broken people the way to His Father's mercy. The Pharisees and scribes object to Christ's treatment of sinners because, for them, those sinners are not worth saving and should be condemned to eternal death. The responsible brother, in the parable, has the same negative opinion towards his prodigal brother. He would disagree with his father who states at the end of the parable, "your brother was dead and has come to life again." The responsible brother would seem to most likely respond, as implied in his attitude, "if he was dead, let him stay dead."

In the same way, our society generates an attitude of desiring death rather than merciful life. We are a society which allows for and even promotes, through our entertainment and casual conversation, irresponsible and immoral behaviors towards human sexuality. How often do we laugh at or tell a dirty joke? We are like the "Prodigal Son" who squanders our divine holy value given to us at baptism enjoying what leads us astray. Even worse, we lay the burden of payment on the unborn. As a government, for example, we are laying multi-trillion-dollar debt onto those who have not even been born yet with programs to help irresponsible behavior by printing cash rather than solving the real problems. Hopefully, that will change in our government due to new leadership. Worse than even that financial debt, our sexually permissive attitude promotes a mindset that children are of low value, cost too much, and should be avoided; as a result, contraception is widely used. And, when our family planning fails, we respond like those critical minded Pharisees, scribes, and disgruntled brother with the idea that the unborn do not have the right to live but should die. This is why the state promotes the idea that planned parenthood is a responsible way to form a family, but really it is a lie because that same government then funds the abortions. The result of such ideas is always the same for us as a society or personally; we end up in the darkness of death when rejecting the Father's merciful life.

No matter how difficult, different, or short it may be all human life is a celebration. Ensure in yourself the celebration of life, and the way with which it is propagated, humbly respecting the way you engage others both casually and formally. Make sure you are a part of the party rather than in the cold, dark, dead of night. And like the father in the parable, invite those who are in the darkness mercifully into our celebration of forgiveness, truth, and life.

In Christ, Fr. Luke Jauregui

## DEL ESCRITORIO DEL PADRE LUKE...

El mensaje evangélico del "Hijo Pródigo" se explica con mayor frecuencia como un ejemplo del perdón divino de nuestro Padre, que espera nuestro humilde regreso y nuestro deseo de misericordia. Esto, por supuesto, es cierto; sin embargo, voy a señalar otra dimensión de esta parábola y la crisis de conciencia que tenemos en nuestra sociedad. Jesús dedica tiempo a acoger a los pecadores, a enseñarles y, en esencia, a mostrarles a estas personas fracasadas y destrozadas el camino hacia la misericordia de su Padre. Los fariseos y escribas se oponen al trato que Cristo da a los pecadores porque, para ellos, no merecen la salvación y deberían ser condenados a la muerte eterna. El hermano responsable, en la parábola, tiene la misma opinión negativa hacia su hermano pródigo. No estaría de acuerdo con su padre, quien al final de la parábola afirma: "Tu hermano estaba muerto y ha vuelto a la vida". El hermano responsable probablemente respondería, como implica su actitud, "si estaba muerto, que siga muerto".

De la misma manera, nuestra sociedad genera una actitud de desear la muerte en lugar de una vida misericordiosa. Somos una sociedad que permite e incluso promueve, a través del entretenimiento y las conversaciones informales, comportamientos irresponsables e inmorales hacia la sexualidad humana. ¿Con qué frecuencia nos reímos o contamos un chiste picante? Somos como el "hijo pródigo" que desperdicia el valor divino que nos fue otorgado en el bautismo, disfrutando de lo que nos desvía. Peor aún, hacemos recaer la carga del pago sobre los no nacidos. Como gobierno, por ejemplo, estamos imponiendo una deuda multimillonaria a quienes aún no han nacido, con programas que fomentan comportamientos irresponsables mediante la emisión de efectivo en lugar de resolver los problemas reales. Esperemos que esto cambie en nuestro gobierno gracias a un nuevo liderazgo. Peor aún que esa deuda financiera, nuestra actitud sexualmente permisiva promueve la mentalidad de que los niños tienen poco valor, cuestan demasiado y deben evitarse; como resultado, el uso generalizado de anticonceptivos. Y, cuando nuestra planificación familiar falla, reaccionamos como aquellos fariseos, escribas y hermanos descontentos con la mentalidad crítica, con la idea de que los no nacidos no tienen derecho a vivir, sino que deben morir. Por eso el estado promueve la idea de que la planificación familiar es una forma responsable de formar una familia, pero en realidad es una mentira, porque ese mismo gobierno financia los abortos. El resultado de tales ideas siempre es el mismo para nosotros como sociedad o personalmente: terminamos en la oscuridad de la muerte al rechazar la vida misericordiosa del Padre.

No importa cuán difícil, diferente o corta sea, toda la vida humana es una celebración. Asegúrate de celebrar la vida y la forma en que se propaga, respetando humildemente tu forma de relacionarte con los demás, tanto de manera informal como formal. Asegúrate de ser parte de la fiesta en lugar de estar en la fría, oscura y profunda noche. Y como el padre de la parábola, invita con misericordia a quienes están en la oscuridad a nuestra celebración del perdón, la verdad y la vida.

En Cristo, Padre Luke Jauregui

**WELCOME HOME!**

We warmly welcome all visitors and newcomers to Saint Stephen Parish. We encourage new parishioners to register as parish members and become active in our parish community. Registration forms are available at the Welcome Table in the Narthex of the Church or in the Parish Office.

**We warmly welcome newly registered families:**

*Melisa & Rey Espinoza  
Sarah & Cameron Gassert*

*Adriana & Esteban Mercado*

*Joel Moya  
Maria Celina & Ramon Palacios*

**¡BIENVENIDO A CASA!**

Les damos una calurosa bienvenida a todos los visitantes y recién llegados a la Parroquia de San Esteban. Invitamos a los nuevos feligreses a registrarse como miembros de la parroquia y participar activamente en nuestra comunidad parroquial. Los formularios de inscripción están disponible en la mesa de bienvenida o en la oficina parroquial.

**Damos una calurosa bienvenida a la nueva familia registrada:**

THIS WEEK IN OUR PARISH SAINTS & SPECIAL OBSERVANCES			ESTA SEMANA EN NUESTRA PARROQUIA SANTOS Y OBSERVACIONES ESPECIALES		
Sun	3/30	<b>4th Sunday of Lent, Laetare Sunday</b>	4° Domingo de Cuaresma, Domingo de laetaría		
	After Mass	St. Stephen Women's Guild Bake Sale with Coffee & Donuts hosted by the guild	Venta de pasteles con café y donas del Gremio de Mujeres de San Esteban		
	10:30am	OCIA (English) - Rectory	OICA (Inglés) - Casa del párroco		
Mon	3/31	12:15pm Daily Mass	Misa Diaria		
	6-7:30pm	High School Youth Group– Youth Rm.	Grupo de Jóvenes de grados 9-12- Salón de jóvenes		
	6:00pm	Rosary & Divine Mercy Chaplet - Library	Rosario y Coronilla– Biblioteca		
	7:00pm	Choir Practice (Spanish) - Youth Room	Ensayo del Coro con Roberto López - Salón de Jóvenes		
Tues	4/1	8:45am Daily Mass	Misa Diaria		
	After Mass	Mother of Perpetual Help Devotion-Church	Devoción a Nuestra Madre del Perpetuo Socorro-Iglesia		
	3-8:30pm	Eucharistic Adoration - Church	Adoración Eucarística - Iglesia		
	5:00-6pm	<b>Confessions– Church</b>	<b>Confesiones– Iglesia</b>		
	6-7:30pm	Middle School Youth Group– Youth Rm.	Grupo de Jóvenes de grados 6-8- Salón de jóvenes		
	6-7:30pm	Confirmation Year 1 Classes	Clases de Confirmación Año 1		
	7:00-9pm	OCIA (Spanish)- Briscoe Hall 2	OICA– Salón Briscoe 2		
Wed	4/2	<b>SAINT St. Francis of Paola, Hermit</b>	<b>San Francisco de Paola, Ermitaño</b>		
	6:45am	Daily Mass	Misa Diaria		
	6-6:45am	Men’s Ministry Coffee, Presentation, Discussion- Briscoe 2	Ministerio de hombres (Inglés)- Salón Briscoe 2		
	9-10:30am	Catholic Mysticism Bible Study– Briscoe Hall 2	Estudio bíblico sobre misticismo católico –Salón Briscoe 2 (Inglés)		
	6-7:30pm	Confirmation Year 2 Classes	Clases de Confirmación Año 2		
	6 - 7:30pm	Eucharistic Adoration - Church	Adoración Eucarística - Iglesia		
	7:00pm	Rosary for Priests Prayer Group with Eleana Campbell - ZOOM	Rosario por los Sacerdotes por ZOOM con Eleana Campbell		
Thu	4/3	8:45am Daily Mass	Misa Diaria		
	3-8:30pm	Eucharistic Adoration - Church	Adoración Eucarística - Iglesia		
	5:00-7pm	Lenten Study- Jesus and the Jubilee, The Biblical Roots of the Year of God’s Favor– Briscoe Hall 1	Estudio de Cuaresma- Jesus y el Jubileo, Las Raíces Bíblicas del Año del Favor de Dios (Inglés)– Salón Briscoe 1		
	7:00-9pm	Bible Timeline Bible Study– Briscoe Hall 2	Estudio Biblia: Cronología de la Biblia (Inglés)		
	7:00pm	Patriotic Rosary Prayer Group with Cindy Wright - ZOOM	Resando el Rosario Patriótico con Cindy Wright por ZOOM		
Fri	4/4	<b>SAINT St. Isidore, Bishop and Doctor of the Church; First Friday</b>	<b>San Isidoro, Obispo y Doctor de la Iglesia; Primer viernes</b>		
	9am-9am	<b>First Friday 24 Hour Eucharistic Adoration– Church</b>	<b>Primer Viernes 24 Horas de Adoración Eucarística–Iglesia</b>		
	5:30pm	Mass, Confessions & Adoration	Misa, Confesiones y Adoración		
	6:00-9pm	Lenten Supper– Parish Hall	Cena Cuaresmal– Salón Parroquial		
	6:00pm	Stations of the Cross (English)- Church	Vía Crucis (Inglés)- Iglesia		
	6:30pm	Stations of the Cross (Spanish)- Church	Vía Crucis (Español)- Iglesia		
Sat	4/5	12am-9am <b>Eucharistic Adoration– Church</b>	<b>Adoración Eucarística– Iglesia</b>		
	8:30-9:30am	St. Vincent de Paul Food Pantry Distribution	Dispensa de comida de San Vicente de Paul		
	9:00-10:30am	Breaking Open the Word Bible Study– Briscoe Hall 1	Estudio bíblico: Abriendo la Palabra (Inglés)- Salón Briscoe 1		
	4:00pm	Vigil Mass	Misa Vigilia		

### LENTEN OPPORTUNITIES

#### DAILY MASSES DURING LENT

Please see Mass Schedule on the front page of the bulletin.



#### STATIONS OF THE CROSS

Fridays during Lent in the Church:

English 6:00 p.m.

Spanish 6:30 p.m.



### OPORTUNIDADES CUARESMALES

#### MISA DIARIA DURANTE LA CUARESMA

Vea el horario en la página de enfrente del boletín.



#### VIACRUCIS

Todos los viernes en la iglesia:

Inglés 6:00 p.m.

Español 6:30 p.m.



**JOIN US FOR LENTEN DINNERS**  
 EVERY FRIDAY 6 - 9 pm ~ Parish Hall  
 Next Lenten Dinner: April 4th  
 Hosted by parents of Faith Formation (Spanish)  
 Menu: Meatless Supper

**UNANSE EN LA CENA CUARESIMAL**  
 CADA VIERNES de 6 a 9 pm en el Salón Parroquial  
 Siguiete Cena Cuaresmal: el 4 abril  
 Ofrecido por los padres de la formación de fe  
 Menu: cena sin carne

### PENANCE SERVICE

We invite you to experience Christ's forgiveness and love through the Sacrament of Reconciliation.

No matter how long it's been since you last received the Sacrament, we welcome you.

**Lenten Penance Services begin at 7pm unless noted below.**

- April 1 St. Rafael
- April 8 St. Gabriel (6:30pm)



### SERVICIO DE PENITENCIA

Te invitamos a experimentar el perdón y el amor de Cristo a través del Sacramento de la Reconciliación.

No importa cuánto tiempo haya pasado desde la última vez que recibiste el Sacramento, les damos la bienvenida.

**Los servicios de penitencia cuaresmal comienzan a las 7pm a menos que está indicado a continuación.**

- April 9 St. Michael
- April 10 Resurrection

**LENTEN RECONCILIATION OPPORTUNITIES**  
 Tuesdays: 5:00 – 6:00pm (only 3/11 to 4/8)  
 Fridays: After 5:30pm Mass until 7:00pm  
 By appointment call 760-749-3324



**OPORTUNIDADES DE RECONCILIACIÓN DURANTE LA CUARESMA**  
 Martes: 5:00 – 6:00pm (solamente del 11 de marzo hasta el 8 de abril)  
 Viernes: después de la Misa de 5:30pm hasta las 7:00pm  
 Con cita previa llama a 760-749-3324

**ANNUAL LENTEN COLLECTION**

This weekend has been designated for the 2025 Annual Lenten Collection. Special envelopes are available for collection, which supports Catholic Relief Services, the Church in Africa and the Church in Latin America. You may designate your contribution to the causes listed on the collection envelope.

**COLECTA ANNUAL DE CUARESMA**

Este fin de semana ha sido designado para la "Colecta Annual de Cuaresma de 2025." Hoy hay sobres especiales para esta colecta que apoya el trabajo de Catholic Relief Services y ayuda a la Iglesia en "Africa y a la Iglesia en America Latina. Usted puede designar su contribución a las causas indicadas en el sobre de la colecta.

**HORARIO DE BAUTIZOS**  
**Mes de abril:**  
**Clases:** Lunes día 7 y 14 Salón Briscoe, 6:30pm  
**Bautizos:** Sábado 26, en la iglesia a las 8:30am  
**Hable a la oficina para mayor información.**



**SEMINARIO DE VIDA EN EL ESPIRITU**

"Pues él quiere que todos los hombres se Salven y lleguen al conocimiento de la Verdad."

1 TIMOTEO 2 : 4

COSTO \$ 20 INCLUYE COMIDA  
 LOS 2 DIAS  
 HABRA CUIDADO DE NIÑOS MAYORES 5 AÑOS

MINISTERIO DE RENOVACION  
 ST. STEPHENS CATHOLIC CHURCH  
 31020 COLE GRADE  
 VALLEY CENTER , CA 92082

PARA MAS INFO  
 MARIO ORTIZ (760) 888-7259  
 ANA MADERA (760) 512-5327

29 Y 30 MARZO



PARISH ANNOUNCEMENT AVISOS PARROQUIALES

Annual Catholic Appeal
'Advancing our Mission'
Our assessment this year is \$35,390



Campaña Católica Anual
'Avanzando Nuestra Misión'
Nuestra contribución este año es de \$35,390

St. Stephen Parish is beginning our participation in the Annual Catholic Appeal (ACA). The theme of this year's campaign is 'Advancing our Mission.'

La Parroquia de San Esteban inicia su participación en la Campaña Católica Anual (CCA). El tema de la campaña de este año es 'Avanzando Nuestra Misión'.

This annual appeal supports Christ's many good works here in our diocese through Catholic Schools, Catholic Charities, Clergy Formation and Faith Formation for our young people. Please be ready to reflect on what you can contribute to help reach our given goal of \$35,390. Last year we met the goal and received back over eight thousand dollars. THANK YOU!

Esta campaña anual apoya las numerosas obras de Cristo en nuestra diócesis a través de las Escuelas Católicas, Caridades Católicas, la Formación del Clero y la Formación en la Fe para nuestros jóvenes. Por favor, prepárense para reflexionar sobre cómo pueden contribuir para alcanzar nuestra meta de \$35,390. El año pasado alcanzamos la meta y recibimos más de ocho mil dólares. ¡GRACIAS!

HOMEBOUNDED MINISTRY

What we do: Take Holy Communion to those who are Homebound

Some in our community cannot join us at Mass and would like to receive the comfort of Holy Communion at their home. We are in need of ministers to join our ministry. Training can be provided to assist your brothers and sisters in need or help a family member by taking communion.



MINISTERIO PARA PERSONAS CONFINADAS EN CASA

Lo que hacemos: Llevar la Santa Comunion a quienes están confinados en casa.

Algunas personas en nuestra comunidad no pueden asistir a misa y desean recibir el consuelo de la Santa Comunion en su hogar. Necesitamos ministros que se unan a nuestro ministerio. Ofrecemos capacitación para ayudar a sus hermanos y hermanas necesitados o a un familiar a comulgar.

No matter the reason for being homebound - recuperating from surgery, medical problems, or temporarily/permanently unable to attend church - the extraordinary ministers of Holy Communion for the sick are available to bring Communion.

Sin importar el motivo de su confinamiento (recuperándose de una cirugía, problemas médicos o impedimento temporal o permanente para asistir a la iglesia), los ministros extraordinarios de la Santa Comunion para enfermos están disponibles para llevar la comunión.

Interested In Volunteering?

If you are interested in serving your community through this ministry, or if you are interested in helping a family member by taking them Holy Communion, please get in touch with Diane Martineau at 760-749-1883.

¿Interesado en ser voluntario?

Si le interesa servir a su comunidad a través de este ministerio o ayudar a un familiar a comulgar, comuníquese con Carmen Flores en la oficina parroquial.

'Contribute to the needs of the holy ones, exercise hospitality.' -Romans 12:13

'Contribuyan a las necesidades de los santos, practiquen la hospitalidad.' - Romanos 12:13

RaiseRight Fundraising Program! (formerly known as Scrip)



Programa de recaudación de fondos RaiseRight! (anteriormente conocido como Scrip)

Would you like an opportunity to help your Parish Community? We are looking for a volunteer to help our RaiseRight Fundraising Program get going again.

¿Te gustaría tener la oportunidad de ayudar a tu comunidad parroquial? Buscamos un voluntario para que nuestro Programa de recaudación de fondos RaiseRight se reactive.

If you're looking to share your time and talent, but are not sure how or where, please reach out to Carmen Flores at the Parish Office.

Si buscas compartir tu tiempo y talento, pero no sabes cómo ni dónde, comunícate con Carmen Flores en la Oficina Parroquial.

RaiseRight is the easiest fundraising program we can run to benefit our Parish. This is a gift card and online shopping fundraiser that enables our parish community members to maximize earnings with minimum effort.

RaiseRight es el programa de recaudación de fondos más sencillo que podemos implementar para beneficiar a nuestra parroquia. Se trata de una recaudación de fondos con tarjetas de regalo y compras en línea que permite a los miembros de nuestra comunidad parroquial maximizar las ganancias con el mínimo esfuerzo.

**PARISH ANNOUNCEMENT**

**ADORATION OF THE MOST BLESSED SACRAMENT**

Please respond to Jesus’s question to all of us, “ Could you not watch one hour with me”? Visit Jesus and find strength, peace, and blessings. Bring your children.

“I want Adoration to take place for the intention of imploring Mercy for the world” Jesus to St. Faustina

We would like to have at least three persons present at all times of Adoration. The sign-in book is in the Narthex.

If you can commit just one hour or more, please contact Pat Schwerdtfeger at the Parish Office, 760-749-3324.

Tuesday or Thursday (3-8:30pm) or First Friday of the month. Our next First Friday 24 Hour Eucharistic Adoration is April 4th (9 AM to 9 AM).

**"Formed"-Free Catholic Content**

An Update regarding the parish subscription to Formed.org:

- Formed.org is a digital platform that offers a wide variety of Catholic content, including movies, audio books, podcasts, and educational resources, designed to support faith formation and evangelization for individuals, families, and parishes
- 235 members have accessed programs during the last year watching 1,061 unique videos with 29,782 minutes watched.

Access to the service is free for members of the parish. Go to Formed.org. Check it out and then register. It’s EZ!

**AVISOS PARROQUIALES**

**LLAMADO A LA ADORACIÓN EUCARÍSTICA**

Por favor, responde a la pregunta de Jesús a todos nosotros: "¿No podrían velar conmigo una hora"? Visita a Jesús y encuentre fuerza, paz y bendiciones.

“Quiero que la Adoración tenga lugar con la intención de implorando Misericordia para el mundo” Jesús a Santa Faustina

Estamos comprometidos a tener al menos dos personas presentes en todo momento de la Adoración. El libro para apuntar su nombre está en la iglesia.

Si puedes comprometer solamente una hora o más, por favor habla a la oficina de la iglesia 760-749-3324.

El martes o jueves (de 3 a 9 pm) o el primer viernes de adoración eucarística de 24 horas del mes (de 9 AM. a 9 AM).

**"Formed" - Contenido Católico Gratuito**

Actualización sobre la suscripción parroquial a Formed.org:

- Formed.org es una plataforma digital que ofrece una amplia variedad de contenido católico, incluyendo películas, audiolibros, podcasts y recursos educativos, diseñados para apoyar la formación en la fe y la evangelización de personas, familias y parroquias.
- 235 miembros han accedido a los programas durante el último año, con 1061 videos únicos y 29 782 minutos de visualización. El acceso al servicio es gratuito para los miembros de la parroquia. Visiten Formed.org, consúltenlo y luego regístrense. ¡Es muy fácil!

**COURTESY ANNOUNCEMENT**

**HEAR GOLDIE SPEAK**  
ONE OF THE WORLD’S REMAINING  
HOLOCAUST SURVIVORS COMES TO  
VALLEY CENTER TO SHARE HER STORY.



Photo Credit: Desert Sun

Join us to hear Goldie Jacoby’s story of survival during The darkest days of human history.

**Wednesday, April 2nd, 2025**

Doors open at 6:30 p.m. Speaking begins at 7:00 p.m.

**The Maxine Theater**

Valley Center High School Campus  
31322 Cole Grade Road | Valley Center, CA 92082

This is a free event. Members of the public—ages 13 and above— are invited to attend. Donations will be accepted and Ms. Jacoby’s book “What Holocaust?” will be available for sale. Reservations are not required.

**REUNIÓN ORGANIZATIVA DE PENTECOSTÉS**

La reunión organizativa de Pentecostés está programada para el lunes 7 de abril a las 6:00 p.m. en la Rectoría. Los invitamos a unirse al equipo para hacer de nuestro Pentecostés Parroquial Anual una celebración alegre para todos. Si les interesa colaborar, llamen a oficina al 760-749-3324.

**PARISH ANNOUNCEMENT**

**PENTECOST ORGANIZATIONAL MEETING**



A Pentecost organizational meeting is scheduled for Monday, April 7th at 6:00 p.m. at the Rectory. We invite you to join the team to make our Annual Parish Pentecost a joyful celebration for all. Call Elena Juarez at 619-606-7119 if you’re interested in helping out.



**SAVE LIVES!  
Spring Campaign**

You are invited to pray on the sidewalk near Planned Parenthood at W. Mission Avenue in Escondido.

**March 5 - April 13, 2025**

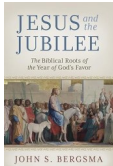
Monday – Saturday  
7:00 a.m. - 7:00 p.m.

**LENTEN OPPORTUNITIES**

**Connecting to the Parish "Journey Through Lent"**  
*Join One of These Groups and Meet New Friends!*

Thursday morning after Mass  
 9:30 to 11:30 AM – Library  
 Saturday – 9:00 to 10:30 AM – Library

Join one of these groups & meet new friends at our church during Lent. **You may also form your own group or call Pat if you have questions at 760-638-1277.**



**A book study for women**  
**JESUS AND THE JUBILEE, THE BIBLICAL ROOTS OF THE YEAR OF GOD'S FAVOR**  
**Thursdays, March 6th @ 5:00 PM**  
**Briscoe Hall 1**

**Facilitated by Lucretia Stehly**

Women of the parish are invited to journey together with the "abiding together" podcast reading and discussing the book, "Jesus and the Jubilee: The Biblical Roots of the Year of God's Favor" by Dr. John Bergsma. This series reveals the timeless themes of freedom, family, and restoration found throughout Scripture. It's designed to prepare for the Jubilee Year 2025 or enrich your faith at any time. Presented by Dr. John Bergsma, the world's leading Jubilee scholar.

Books can be ordered from the St. Paul Center, use the code "ABIDE15" to receive 15% off. For more information contact Lucretia Stehly at stehly9@gmail.com or 760-533-3418.



**The Bible Timeline**  
**We continue The Story of Salvation during Lent.**  
**Thursdays - 7:00-9:00 p.m.**  
**Briscoe Hall 2**  
**Facilitated by John Boyd**

This is a fascinating study that takes you on a guided journey through salvation history.

**AVISOS PARROQUIALES**

**RENOVACIÓN CARISMÁTICA**

Los invita a usted y a su apreciable familia a la noche de alabanzas, predicación, oración, y testimonios. El 2º, 3º, y 4º viernes del mes de 7-9pm todos los martes. El primer viernes del mes nos reunimos en comunidad de 7-9pm para adorar a nuestro Señor Jesucristo Sacramentado en la iglesia.



Para más información: Mario Ortiz (760-888-7258) o Ana Madera 760-512-5327.

**MINISTERIO DE MATRIMONIOS**



Les da una cordial invitación al ministerio cada 2º y 4º lunes del mes en el salón parroquial de 7-9pm. con alabanzas y predicaciones. También tienen retiros.

Para más información llama a los coordinadores: Alejandro y Irene Troncozo 760-401-7359.

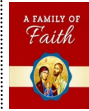
**FAITH FORMATION & YOUTH GROUPS**

Office: 760 749-3324

<p><i>"Building a life of faith"</i></p>	<p><b>Director of Evangelization &amp; Christian Formation</b>                  Pat Schwerdtfeger</p>	<p><b>Youth Minister</b>                  Christian Doche</p>	<p><b>Religious Education Coordinator</b>                  Carrie Tyler</p>	<p><i>"We live Christ"</i></p>
	<p>pat.schwerdtfeger@ststephenvc.com</p>	<p>christian.doche@ststephenvc.com</p>	<p>carrie.tyler@ststephenvc.com</p>	

**FAITH FORMATION & RCIC**

**FORMACIÓN EN LA FE / RCIC**



**SUNDAYS**

**English Classes**  
 10:15 - 11:45am

**Spanish Classes**  
 12:15 - 1:45pm

**No class today - March 30th**

**Next class - April 6th**



**DOMINGOS**

**Clases en inglés**  
 10:15 - 11:45am

**Clases en español**  
 12:15 - 1:45pm

**No hay clase hoy el 30 de marzo.**

**La siguiente clase es el 6 de abril**

**CONFIRMATION**



**CONFIRMACIÓN**

**Year 1**

Tuesdays 6:00 - 7:30pm

Next class - April 1st

**Year 2**

Wednesdays 6:00 - 7:30pm

Next class - April 2nd

**Año 1**

Martes 6:00 - 7:30pm

Siguiente clase - 1 de abril

**Año 2**

Miércoles 6:00 - 7:30pm

Siguiente clase - 2 de abril



**YOUTH GROUP**  
 6:00 — 7:30pm

**HIGH SCHOOL**  
 March 31st

**MIDDLE SCHOOL**  
 April 1st

Parents of High School and Middle School youth are always welcome to participate or help in our Youth Groups. All you have to do is show up!

If you would like to know more please contact Carrie at the office.

**GRUPO JUVENIL**  
 6:00 — 7:30pm

**ESCUELA SECUNDARIA**  
 31 de marzo

**ESCUELA INTERMEDIA**  
 1 de abril

Los padres de jóvenes de la escuela secundaria y escuela intermedia siempre son bienvenidos a participar o ayudar en nuestros grupos juveniles. ¡Todo lo que tienes que hacer es presentarte!

Si desea obtener más información, comuníquese con Carrie en la oficina.



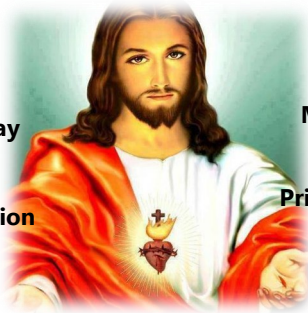
**SUPPORT IN PRAYER**

**APOYO EN ORACIÓN**

**ADORATION SCHEDULE**

**Tuesday & Thursday  
3:00 – 8:30pm**

**First Friday Adoration  
April 4th  
9am-9am**



**HORARIO DE ADORACIÓN**

**Martes y Jueves  
3:00 – 8:30pm**

**Primer Viernes de Adoración  
4 de abril  
9am-9am**

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK		INTENCIONES DE LA MISA	
Sun	3/30	7:30am	Salvador Cueva Saldaña †
		9:00am	Brian Stroh †
		11:00am	Pro Populo
Mon	3/31	12:15pm	Delaney Man, SI
Tues	4/1	8:45am	Andrea Polito, SI
Wed	4/2	6:45am	Juana Gregoria Mateo †
Thur	4.3	8:45am	Esteban Flores Family, SI
Fri	3/28	5:30pm	Christine Polito, SI
Sat	3/29	4:00pm	Pro Populo

Please pray for our brave women and men serving in our Armed Forces.

Por favor oren por los valientes mujeres y hombres sirviendo en nuestras Fuerzas Armadas.

*We pray for the brave in our Parish Family.  
Oramos por los de Nuestra Familia Parroquial*

*Captain Evangeliene Bates, Navy  
Mark J. Carvajal, US Marines  
Patrick Culver, Army  
Lucas Davis, Air Force  
Justin A. Grove, Navy  
Michael Hernandez, Army*

*John Luna, Air Force  
Sean McCoy, US Army  
Tre' A. Moritz, Airforce  
Sgt. Noah J Ramirez, Army  
Megan Shaw, Air Force*

*May they find joy in the healing Love of Jesus Christ.*



*Que encuentren alegría en la sanación de Jesucristo.*

- |                    |                  |                  |                   |
|--------------------|------------------|------------------|-------------------|
| Ashley Bañuelos    | Jesse & Estela   | Richard Moker †  | Jaqueline Ruiz    |
| Sharon Castro      | DeGuzman         | Patricia         | Delta Shultz †    |
| Bernie Embury      | Theresa Harrison | Gail North-Tasto | Gonzalo Soto Jr.  |
| Deacon Gil Salinas | Elia Lopez †     | Heather Piceno   | Rogelia Velasquez |

**A Prayer for the Unborn:** Heavenly Father, You create men in Your own image, and You desire that not even the least among us should perish. In Your love for us You entrusted Your only Son to the holy Virgin Mary. Now, in Your Love, protect against the wickedness of the devil, those little ones to whom You have given the gift of life. Bless all efforts to protect human life from **Conception to Natural Death.**

Please remember the following clergy in your prayers, that they may be strengthened and refreshed by Our Lord while doing his faithful service. **We pray for our priests!**

Por favor recuerden al siguiente clero en sus oraciones, para que Nuestro Señor los fortalezca y refresque mientras realizan su fiel servicio. **¡Oramos por nuestros sacerdotes!**

- Sunday: Rev. Patrick McGivern
- Monday: Rev. Peter McGuine
- Tuesday: Pope Francis
- Wednesday: Bishop Ramon Bejarano
- Thursday: Bishop Michael Pham
- Friday: Bishop Felipe Pulido
- Saturday: Rev. Edward McKenzie, OFM



*Padre, recuerda a nuestros sacerdotes que tienen entre sus manos el Tesoro Preciosísimo: El Cuerpo y la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.*

*Father, recall our priests that they hold between their hands the Most Precious Treasure: The Body & Blood of Our Lord, Jesus Christ.*

**Pray for our future deacons and their wives**

who have been in formation for the past few years. Miguel & Jim will be prepared to enter a life of diakonia or service to our community May 24, 2025, guided by the Holy Spirit.

**Oren por nuestros futuros diáconos y sus esposas**

que han estado en formación durante los últimos años. Miguel y Jim estarán preparados para entrar en una vida de diaconía o servicio a nuestra comunidad el 24 de mayo, guiados por el Espíritu Santo.

**Miguel Madera (Juana)  
Jim Rizzotto (Vicki)**

**Una oración por los no nacidos:** Padre Celestial, Tú creas a los hombres a Tu propia imagen y deseas que ni siquiera el más pequeño de nosotros perezca. En tu amor por nosotros, confíaste a tu único Hijo a la santa Virgen María. Ahora, en Tu Amor, protege de la maldad del diablo a esos pequeños a quienes has dado el don de la vida. Bendice todos los esfuerzos por proteger la vida humana desde la **concepción hasta la muerte natural.**

**SIGN UP FOR THE PILGRIM VOCATIONS CHALICE**

- \* Join St. Stephen to continually pray for vocations.
- \* Together as a community of faith we can pray for vocations.
- \* Call Diana Sheehy for more information 760-390-8151.



We are very proud of 2 young men from our parish who are responding to God's call to the priesthood. **Please pray for these seminarians.**



*Francisco "Paco" Lopez & Daniel Zorrilla*

Estamos muy orgullosos de 2 jóvenes de nuestra parroquia que están respondiendo al llamado de Dios al sacerdocio. **Por favor oren por estos seminaristas.**

**APUNTATE PARA LA PEREGRINACIÓN DEL CALIZ VOCACIONAL**

- \* Únete a San Esteban para orar continuamente por las vocaciones.
- \* Juntos, como comunidad de fe, podemos orar por las vocaciones.
- \* Habla con Diana Sheehy para más información, 760-390-8151.

**SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK**

- Sunday: Jos 5:9-12/Ps 34:2-7/2 Cor 5:17-21/Lk 15:1-3,11-32
- Monday: Is 65:17-21/Ps 30:2,4-6,11-13/Jn 4:43-54
- Tuesday: Ez 47:1-9,12/Ps 46:2-3,5-6,8-9/Jn 5:1-16
- Wednesday: Is 49:8-15/Ps 145:8-9,13-14,17-18/Jn 5:17-30
- Thursday: Ex 32:7-14/Ps 106:19-23/Jn 5:31-47
- Friday: Wis 2:1,12-22/Ps 34:17-21,23/Jn 7:1-2,10,25-30
- Saturday: Jer 11:18-20/Ps 7:2-3,9-12/Jn 7:40-53
- Next Sunday: Is 43:16-21/Ps 126:1-6/Phil 3:8-14/Jn 8:1-11

**LECTURAS PARA LA SEMANA**

- Domingo: Jos 5:9-12/Sal 34:2-7/2 Cor 5:17-21/Lc 15:1-3,11-32
- Lunes: Is 65:17-21/Sal 30:2,4-6,11-13/Jn 4:43-54
- Martes: Ez 47:1-9,12/Sal 46:2-3,5-6,8-9/Jn 5:1-16
- Miércoles: Is 49:8-15/Sal 145:8-9,13-14,17-18/Jn 5:17-30
- Jueves: Ex 32:7-14/Sal 106:19-23/Jn 5:31-47
- Viernes: Sab 2:1,12-22/Sal 34:17-21,23/Jn 7:1-2,10,25-30
- Sábado: Jer 11:18-20/Sal 7:2-3,9-12/Jn 7:40-53
- Próximo Domingo: Is 43:16-21/Sal 126:1-6/Fil 3:8-14/Jn 8:1-11

**SACRAMENTAL INFORMATION**

**Baptisms, Weddings and Anointing of the Sick:** Contact the Parish Office. 760-749-3324

**Funerals:** Contact the Funeral Coordinator, Diane Martineau, 760-749-1883.

**INFORMACIÓN SACRAMENTAL**

**Bautizos, Bodas y Unción de los enfermos :** Por favor hable a la oficina parroquial. 760-749-3324

**Funerales:** Póngase en contacto con la Coordinadora de Funerales, Diane Martineau, 760-749-1883.



**STEWARDSHIP REFLECTION** **REFLEXIÓN SOBRE LA MAYORDOMÍA**

**4<sup>th</sup> Sunday of Lent**

*“No longer was there manna for the Israelites, who that year ate of the yield of the land of Canaan.” - JOSHUA 5:12*

Over the forty years that the Israelites journeyed through the desert, God provided them with manna to eat. As soon as they were able to enjoy the fruits of the Promised Land the manna ceased. Likewise, God’s blessings to us may change over the years but it is important to trust that God will always provide his Stewards with all that we need.

**Domingo 4<sup>o</sup> de Cuaresma**

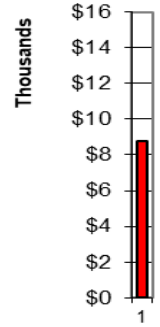
*“Los hijos de Israel no tuvieron más maná, sino que comieron del producto de la tierra de Canaán.” - Josué 5:12*

Durante los cuarenta años que los Israelitas viajaron por el desierto, Dios les proporcionó maná para que se alimentaran. Tan pronto como fueron capaces de disfrutar de los frutos de la Tierra Prometida cesó el maná. De la misma manera las bendiciones que Dios nos ha dado pueden cambiar en el transcurso de los años, pero es importante confiar en que Dios siempre proveerá para todas nuestras necesidades.

**PARISH STEWARDSHIP OF TREASURE** **ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL DEL TESORO**

**WE GIVE because GOD GAVE FIRST**  
 “For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life.” John 3:16

<b>Collection /Colecta: 2/23/2025</b>	<b>Goal: 16,000</b>
<b>Plate/Plato:</b>	<b>\$ 3,263.00</b>
<b>Envelope/Sobre</b>	<b>\$ 4,630.00</b>
<b>Capital Campaign/Campaña Capital:</b>	<b>\$ 901.00</b>
<b>Other/Otra:</b>	<b>\$ 0.00</b>
<b>Total:</b>	<b>\$ 8,794.00</b>
<b>Special Collection:</b>	<b>\$ 0.00</b>



**DAMOS porque DIOS DIO PRIMERO**  
 Le dio al Hijo Unico, para que quien cree en él no se pierda, sino que tenga vida eterna." Juan 3,16

**May God reward you for giving from you heart!**

**¡Que Dios te recompense por dar de corazón!**

**Online Giving**

Online Giving is available for you to make contributions to the church. This option makes use of current technology and security standards and allows you to easily setup recurring contributions.

**Online Giving Parishioner Benefits**

- Secure and confidential.
- Efficient. Set up direct withdrawals from your checking, savings account, or a credit card.
- Simple. Start, stop and change your contributions at any time.
- Convenient. No need to write a check or have cash available.

**Start giving online today!**

1. Visit our church website at [www.ststephenc.com](http://www.ststephenc.com) and click on "Give", (upper right)
2. Fill in your information.
3. Schedule your recurring gifts.

Please prayerfully consider giving online. If you have any questions, contact the church office.

**Donaciones en línea**

Donaciones en línea está disponible para que hagan contribuciones a la iglesia. Esta opción hace uso de la tecnología actual y los estándares de seguridad y le permite configurar fácilmente contribuciones recurrentes.

**Beneficios para feligreses en línea**

- Seguro y confidencial.
- Eficiente. Configure retiros directos de su cuenta corriente, cuenta de ahorros o tarjeta de crédito.
- Sencillo. Inicie, detenga y cambie sus contribuciones en cualquier momento.
- Conveniente. No es necesario escribir un cheque o tener efectivo disponible.

**¡Empiece a donar en línea hoy mismo!**

1. Visite el sitio web de nuestra iglesia en [www.ststephenc.com](http://www.ststephenc.com) y haga clic en "Give". (superior derecha)
2. Complete su información.
3. Programe sus obsequios recurrentes.

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea. Si tiene alguna pregunta, habla a la oficina de la iglesia.

**TEXT-TO-GIVE GIVING IS NOW EASIER THAN EVER!**

An easy way you can support the mission of our parish. Send a donation to this number #866-305-1707.



**“TEXT-TO-GIVE” DAR ES AHORA MÁS FÁCIL QUE NUNCA**

Una manera fácil de apoyar la misión de nuestra iglesia. Envías un valor de donación a este número de teléfono 866-305-1707.

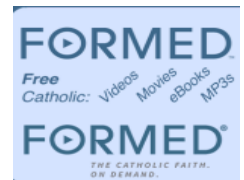
**STAY INFORMED** **MANTENTE INFORMADO**




**KEEP IN TOUCH** —Register for Saint Stephen’s Flocknote Network to receive messages: [www.flocknote.com/ststephen](http://www.flocknote.com/ststephen). You can also download the app for your smart phone. It is free.

**MANTENERSE EN CONTACTO** —Regístrate para FlockNote de San Esteban para enviar mensajes. Ve al sitio web: [www.flocknote.com/ststephen](http://www.flocknote.com/ststephen). También puedes bajar el app a tu teléfono inteligente. Es gratis.

**WWW.FORMED.ORG**  
**A Special Gift from St. Stephen Parish for You and Your Family**  
 Free Movies, readings and more  
*Películas, lecturas, y más en español*  
**Un regalo sin costo para todos los parroquianos.**



PLEASE SUPPORT THESE ADVERTISERS



**Alhiser-Comer MORTUARY**  
Serving Families Since 1897  
Family Owned and Operated

*"We will guide your family in creating a meaningful ceremony to honor the life and memory of a loved one. A ceremony can be anything you wish it to be: simple or elaborate, traditional or unique."*

225 South Broadway  
Escondido, California  
FD 297  
www.alhiser-comer.com  
760 745 2162

**Quality, Caring Service for Burial and Cremation**

**J. Flores Plumbing, Inc.** **Jorge Flores**  
Quality Plumbing Lic #643269  
*IN GOD WE TRUST* Parishioner

**REPAIRS • REMODELS  
NEW CONSTRUCTION**

(760) 535-5927 Cell

**TRI-CITY CARPET**

1455 W. Vista Way  
Vista, CA 92802  
760-724-5595

**Serrato Grove Management Inc.**  
Jaime Serrato & Ricardo Serrato

- Grove Care • Harvesting
- Consultation • Grove Development

Off - (760) 742-3553  
Fax - (760) 742-3908  
36437 - B Carney Rd., Valley Center

**Country Junction DELI**  
*Your Favorite Place*

Espresso - Breakfast - Sandwiches  
Smoothies - Ice Cream  
Catering For All Occasions

Phone: 760-749-0123  
Fax: 760-749-0110  
29115 Valley Center Rd. Ste G.

**A Cat's View Veterinary Hospital**


Nancy Matthews, DVM  
29115 Valley Center Rd  
Valley Center, CA 92082  
760-749-0099  
www.acatsview.com

**FOX ACCOUNTING**

Income Tax Return Preparation  
for Individuals & Businesses

**Linda Fox**  
Certified Public Accountant • Parishioner  
760-751-9824  
Visit us at: www.foxaccounting.com

**Stehly Brothers Drilling Incorporated**



License No. 709686

**WATER WELL DRILLING AND COMPLETE PUMP SERVICES**  
sb@stehlybrothers.com  
www.stehlybrothers.com  
760.742.3668

**Valley Center Orthodontics** **Liliana Hernandez, D.D.S.**  
Orthodontics for Children and Adults

CARING HANDS CREATING BEAUTIFUL SMILES!

13826 Woods Valley Rd.  
Valley Center, CA. 92082

760-749-4705  
Braces@ValleyCenterOrthodontics.com  
www.valleycenterorthodontics.com

**ONEY ROOFING INC.**  
(760) 751-2150  
State Lic. 480812

- Commercial
- Residential
- Tile • Shake • Built-up
- Repairs • Compo
- New & Reroof

**RD RESIDENTIAL DESIGNS**

**James Mitchell**  
29277 Valley Center Rd. Ste. C  
Valley Center | 760-858-0181  
residentialdesigns@yahoo.com

- Custom House Design and Plans
- Granny Flats
- Additions, Remodels, Barns, Garages and more
- Permits Pulled

**RD RESIDENTIAL DESIGNS**

**James Mitchell**  
29277 Valley Center Rd. Ste. C  
Valley Center | 760-858-0181  
residentialdesigns@yahoo.com

- Custom House Design and Plans
- Granny Flats
- Additions, Remodels, Barns, Garages and more
- Permits Pulled

**Specialty Equine Practice**  
**Matt J. Matthews DVM**  
Specialty Equine Veterinary Care  
In North San Diego County



760.749.8147  
Valley Center, CA 92082

**Kelly Hernandez**

**Air Crafts**  
Heating & Air Conditioning  
Installation & Service  
Contr. License #1024275  
Air Crafts, Inc.  
P.O. Box 1949, Valley Center  
Ph (760) 749-3667  
kelly@aircraftshvac.com  
Aircraftshvac.com

**GREEN CARE**

**Fil Anguiano** Owner/Operator  
760-978-3940  
filgreencarecompanies@gmail.com  
CA Contractors Lic. 1007863



- Tree Services
- Weed Abatement
- Irrigation Repairs
- Trash Outs
- Fire Wood Sales

**AUTOMOTIVE SPECIALISTS, LLC**  
Complete Automotive Repair & Maintenance

- Fuel Systems • Electrical • Tune-Ups
- Air Conditioning • Brakes • Towing

Under New Ownership  
**HECTOR GARCIA**  
(760) 749-2576  
(760) 749-2501 (Towing)  
automospec@aol.com  
29030 Lilac Road, Valley Center

**PW PLUMBING WORKS**  
**Halo 5**

**WHOLE HOUSE WATER TREATMENT SYSTEM**  
Solves hard water, chlorine and chloramine problems  
Household drinking water from every faucet  
No more bottled water

Service | Repairs | Remodels | Repipes | Custom Homes  
Propane Conversions | Gas Leaks | New Gas Lines  
30+ Years Valley Center Resident

Dwaine Walters 760.419.5233  
Lic# 918937 PLUMBINGWERKS.COM

**Pauma Valley Trading Center**  
(760) 742-3206

Groceries - Fresh Meat - Beer - Liquor  
Mon-Sat: 7am - 8:30pm  
Sunday: 8:30am - 8pm  
16220 Hwy 76, Pauma Valley

**Countryside VETERINARY HOSPITAL**

*"we treat your pets like family"*

**Deborah Hofler, VMD & Associates**  
29209 Cole Grade Rd.  
(760) 749-3656  
www.csvet.com

**THE PAINTER MAN**  
INTERIOR-EXTERIOR PAINTING

760-420-0316  
858-335-9368  
LICENSED-INSURED

**GOD BLESS OUR ADVERTISERS!**

*The merchants who advertise make our bulletin possible.*

*When you patronize our advertisers, please thank them for supporting our parish.*



**ERWIN REALTY**

Representing Buyers, Sellers & Owners  
Flexible Commission  
Free Property Clean up

**Chris Banner**  
760-213-3903  
Chris@erwinrealty.com  
DRE Lic.#1740322

**JENNY YBARRA**  
New Innovation Real Estate  
DRE 02136775

Mobile Notary Public  
(858) 302-7172  
Hablo Español



**Ramzy & Lesli Sabbara**  
Living, Working and Serving in Valley Center for 20+ years

Realty Options DRE#02094601  
760-533-4878

Mortgage Options Funding NMLS#1863038  
760-932-0700 ext.104

27350 Valley Center Rd • Ste. D

**SERRATOS AUTOMOTIVE & TIRE**  
ASE CERTIFIED

16168 Hwy. 76  
Pauma Valley, CA

**Fernando Serrato**  
Ph.: 760-742-1159  
FAX: 760-742-2495

**JENNY YBARRA**  
New Innovation Real Estate  
DRE 02136775

Mobile Notary Public  
(858) 302-7172  
Hablo Español

**REALTY OPTIONS**  
Your best option for selling, purchasing, and financing the American Dream

**MORTGAGE OPTIONS FUNDING**

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES

Mission Publications FOR ADS CALL 1-888-253-4358 2025 #38 St. Stephen Church, Valley Center